

阿道尔夫



[阿道尔夫_下载链接1](#)

著者:本雅明·贡斯当

出版者:安徽教育出版社

出版时间:2007-4

装帧:

isbn:9787533637224

本书是著名翻译家卞之琳先生翻译法国作家本杰明·贡斯当的小说，讲述一个女人与贵族青年阿道尔夫之间的恋爱故事，但是，这本书刚好和大多数爱情小说相反，并不叙述一个恋爱事件的开始，而是表现了爱情如何衰谢。是一本真实的人性的记录。

作者介绍:

邦雅曼·贡斯当（Benjamin Constant, 1767-1830），法国文学家、政治家、古典自由主义思想先驱。作为自由主义者，他对波旁王朝的复辟不满，又与百日政变的拿破仑和解。他主张一种制约和平衡机制，支持出版自由等制度，相信宗教是社会中的积极因素。他一生著述颇丰，既有政治著作，也有文学作品。最著名的政治论著是《政治原则》（1815）和《古代人的自由与现代人的自由》（1829），较早提出了“消极自由”与“积极自由”的概念；其文学作品主要为《阿道尔夫》、《塞西尔》和《红色笔记本》。

目录:

[阿道尔夫_下载链接1_](#)

标签

法国

小说

贡斯当

外国文学

卞之琳

法国文学

爱情

阿道尔夫

评论

读了一段之后总算适应了这个类型的翻译orz和电影完全不同的视角，小说是以阿道夫的第一人称视角写的，电影的风头完全被阿佳妮的爱蕾诺给抢了以至于阿道夫“负心汉”的形象苍白无力几乎沦为陪衬。但是读了小说后才觉得这个青年才是真正的主角，其复杂且充满矛盾的内心世界可不是简简单单一个“负心汉”的帽子就能全部概括的。

妇女届少年维特烦恼

他说：我要在<阿道尔夫>中描述我们这个世纪的一种主要病症:这种厌倦,彷徨和虚弱,这种无休止的自我分析,它使所有情感都蒙上了一层私心,使所有情感在产生时就已变质.

相当好。

添堵。自找虐，不可活。

卞之琳先生三十年代的翻译，小处皆是别扭：）另外，深深怀疑鲁迅读过贡斯当这个小说，却找不到抄袭证据^{ll**^_**}）《阿道尔夫》早有汉译，最早译作《情魔》~~

真实，重现了一场爱情，值得玩味的是作者无忧无虑的全情享受只占了寥寥几页～

勃兰兑斯在「十九世纪文学主流」中推荐阅读。心理写实，敏感精微。阿道尔夫肯定是天秤座，犹豫不决，冲动表白后，用2\3篇幅描写分手的企图及分手失败，一次又一次，直到爱蕾诺病逝。于是，作者贡斯当在纠结矛盾中体验并提出了“消极自由”。

我是冲着极薄的一册和卞之琳的翻译去的，此译本诞生于建国前，忽略您与你的区别，初读有些拗口，但是遇到排比和对偶的句式，则颇为流畅。阿尔道夫，我似能感其所感，想其所想。彼此纠缠，彼此消耗，爱恋与怨恨本就是一体。好爱难求～

一本男人从爱上女人，到厌倦女人却又犹豫不决的心理活动史。只能说，你选择了激情之爱，就要预示到其可能引发的后果。感觉卞之琳的译者序写得不错。

痴情的人总是又聋又瞎，所以倘若有朝一日动了情，千万要先守住秘密，在没弄清楚对方底细之前，千万别掏出你的心。一个高尚的心灵为了爱情而痛苦万分，永远是别人眼里的一场好戏

该译本具有鲜明的时代风格。

译者序里说，早年这本小说被国人译为《情魔》；我倒真觉得这是话糙理不糙。佛家说的“贪、嗔、痴、恨”，一念既出，万象更新。息心，难。这本小书在文学史上的地位自不用多说，难能可贵的是，作者赤裸裸的坦白了爱情中人性的自私。正如复函里写的：环境实在算不了什么，品性是一切。

看过电影读原著，卞之琳的翻译喜爱非常~~言情小说多讲两个人如何在一起，这本书却讲爱情如何消亡，剑走偏锋有意思。

评分咋这么低，挺浪漫的一本书呀

卞之琳的翻译实在是晦涩

constant。。。

最早关于心理描写的著名小说，《茶花女》借用不少。

“爱情能成为我的生命，却不能成为你的” 爱情里到底有多少私心和琐碎阿~ 我想我是理解不了了。这本书的心理分析真透彻，看的我心里凉凉的。离人心太近终究是可怕的事情。

冲着卞之琳去的，书很薄，但法国人本就啰嗦，加之翻译艰涩这下句子更不好懂，据说是现实主义启迪云云，其实还是相当浪漫主义。又名情魔，法国的少年维特的烦恼。

书评

“文学就像是含磷的物质，在它就要死去的时候，就会散发出最明亮的光芒。”
1953年的巴特说。如果将主语置换为“爱情”，便能够异常熨贴的概括法国心理分析小说《阿道尔夫》中叙述的爱情，仿佛罗兰·巴特是专为评述1816年出版的这本小册子所写，后来稍事修改，用在自己的处女作...

他们对幻想无休止的追逐，他们虽有愤世嫉俗的精神，到头来却只是空忙一场。——普希金
没有定论之前是非常美好地一个阶段，可以无休止地想象和谈论未来，谈话中的未来有着无限地可能性，当然所有的可能性都是美好的。
当事情真的发生时，就已经没有想象的余地了，因为事实就摆...

这是一个关于爱情如何衰败的故事
第一遍看这本小说是六年前，当时的我在笔记上力透纸背的纪录着对阿道尔夫这样的负心汉的痛恨。现在翻出来重看却全盘推翻了当时的自己对阿道尔夫与爱蕾诺的爱情的认识。我要说的有两点：一，阿道尔夫爱过爱蕾诺 当阿道尔夫描述他和爱蕾诺在...

有时候恍惚，就以为时间从不曾流逝一样。同一件衣服，穿很多年，一直喜欢，从来没觉得旧了，从来就和皮肤一样体贴自然。
同一个人，同一句话，一年之后说出，也似乎毫无二致。
但或许，只是一厢情愿的以为。或许连自己都欺骗不了。因为一切都变了。
转回来说这本书吧。 ...

在图书馆看书累了，就在书架上转来转去。想找点有意思的消遣下。
在一个角落里发现了这本布满灰尘薄薄的小册子。1987年版的。。。
阿道尔夫，书名只是个很简单的人名，并不足以吸引我，所以我想冥冥之中自有拿起这本书的因缘吧。道德伦理，自由，爱。两个挣扎于其中的年...

2007年9月第一次阅读此书。这是脆弱心灵的不幸之旅。
与其说，书写得像心理分析，毋宁把它视作治疗。
书中人物身上或多或少都能觅见我们卑微虚伪自私的侧面。我想到了曾经的恋爱。

感情纠葛中的相互欺诈。想到了那一条条因为自己过失却又无法弥补的伤痕。那些痛永远留在...

小说很短，也意识到了这将是一个悲情的故事，当中段读到爱蕾诺深陷爱情，义无反顾地终结了原来的恋情，就知道结局一定是痴心女子负心汉的老套路。只是站在男主角为第一人称的基础上，他犹豫不决的性格决定了他将历经无数次心灵的纠结与徘徊罢了。浪漫派的作品向来抒情，就像成...

想象不到《古代人的自由与现代人的自由》的作者，会写这样一部“言情小说”。只有法国人才能够这样客观又精细地洞察自己内心里的各种高尚和不高尚的激情吧。在我看来，这小说最大的优点是够丰富、没有为了故事好看而简化、美化或丑化原本复杂的人性。小说中的经典杰作...

7月27日（星期三）
天气晴朗。酷暑。昨晚胃疼，睡眠不足。下午，去海上。10点多钟回家。
贡斯当的《阿道尔夫》是一部读起来不忍释手的小说。
最近，洼田启作氏翻译了长期被埋没的贡斯当的另一部小说《赛希尔》。我因工作繁忙，难能把它读下来。后来好不容易将它读完，还借机再...

如果说女性的卖弄风骚是一种诱惑，那么像阿道尔夫这类人不啻为是对前者的一种变相。
这个社会本身造就的就是一出两性分裂的状况，在这一逻辑中这一状况并不会因为其中的些许如主人公那样的突兀而被稀释，中间的状态永远也持续不了.要么爬上主流要么坠入深渊

世俗的顾虑
寻思贡斯当写《阿道尔夫》大概只当是一种“玩票”性质的消遣，这跟钱锺书写《围城》是一个意思。直教人无地自容的是这种“玩票”就已让人难以望其项背。
精言妙语是《围城》最值得赏析之处，同样，《阿道尔夫》的精妙在于其透彻细腻的心理活动描写，单纯着眼于一个...

如果有人问我，阿道尔夫中一共出现了几个角色，想必我会回答“只有6个”（事实上这是个很随意的答案，因为我很轻易地把这个数字从2扩充到了6）——热恋中的男人、热恋中的女人、家人、老人、旁观的女人和追求的男人。
阿道尔夫本人是那个热恋中的男人，并且在我看来，他一直在...

作为心理分析小说而出名 但偏重的其实是自我剖析 对女主角心理的分析 还是有点乏力
多数通过人物自身的现象行为语言来传达 相信不是作者不够聪明
无法洞悉，大概是因为他本来就是个自私的人，根本就没想去深入细腻地探析写书的目的
还不是为了自我救赎，不然title干嘛叫阿道尔夫...

《阿道尔夫》，很薄的一小本，连着三晚没怎么看就没了。故事也挺简单，讲了一桩阴差阳错间产生的爱情，如何消逝，又如何在消逝中延伸的故事。
故事的开端并不新鲜，爱情滋生前的暧昧、手段，以及追求过程中常见的，多少有些夸张的情感热度，都挺寻常，不过这些只是引子。真...

作者是法国大革命前后著名的思想家，最著名的政治论著是《古代人的自由与现代人的自由》。其文学作品主要为《阿道尔夫》、《塞茜尔》和《红色笔记本》都收录在本书中。
《红色笔记本》算是半自传了。而《阿道尔夫》、《塞茜尔》都是爱情作品，《塞茜尔》没有完结。而《阿道尔夫》...

其实并不是非常喜欢法国小说的表达方式，有太多的描写与渲染，一件简单的事非要先扯时代背景，再做心理活动的详细描述，最后才说事，太麻烦。
不过也许对于一个浪漫国度，这是描写爱情最合适的方式了，现在已经不喜欢像原来那样把自己和男朋友之间的点点滴滴，小纠纷小不满说给...

阿道尔夫有我的影子，而且我相信有大多数人的影子。
少数人能和爱蕾诺尔感同身受，但大多数人却没有资格死去，要么因为无耻而快乐着，要么因为不够无耻而愧疚着。
阿道尔夫是本完全的心理分析小说，如果你还认得自己，那么某个段落你必然会心虚害怕。人类的自私、游移、反复...

邦雅曼·贡斯当，他像一个出色的解剖师，为了传授知识，他用利刃把活人解剖在众人面前，不过他所教授的并不是生物知识，是有关爱情，人性，道德，理性种种。而他的这把利刃就是小说《阿道尔夫》。
小说以精炼的笔法勾勒了一个简单的情节，一个贵族青年阿道尔夫爱上了一位伯爵...

在爱情的道路上，每个人都在追求自己想要的幸福，但却很少有人去设想确保幸福！阿道尔夫亦不例外。看完这部小说，有的人会觉得爱蕾诺尔很可怜、很不幸；而更多的人会觉得阿道尔夫冷漠无情、很自私、很虚伪。其实怎么说都有道理，而我看完后第一感觉就是——两颗脆弱的心！一直...

[阿道尔夫_下载链接1_](#)